

**Centro Internacional de Okaya CEP: 394-8510**

**Okaya-shi Sawai-Tyo 8-1 Prefeitura de Okaya Andar Térreo**

**TEL:(0266)24-3226 FAX：(0266)24-3229**

**E-mail: oiea@oiea.jp URL: www.oiea.jp Edição de Verão（ポルトガル語）**



**OIC**

O Olá Okaya, impressão e distribuição sobre responsabilidade do Centro Internacional de Okaya, tem como propósito cooperar na melhor compreensão dos residêntes extrangeiros da cultura japonesa além de distribuir informações do cotidiano afim de melhorar o dia dia dos extrangeiros. Distribuido 4 vezes ao ano dividido dentre as estações do ano. Em caso de dúvidas ou sugestões, favor entrar em contato com nosso escritório citado no espaço a cima.

Iniciado no ano de 1969 (Era Showa 44 do ano japonês) O festival de tambores japonês de Okaya (Okaya Taiko Matsuri) é muito conhecido dentro do japão como um dos poucos festivais onde vários tambores japoneses são batucados ao mesmo tempo. Todos os anos nos dias 13 e 14 de agosto por dois dias é realizado o festival o qual sempre conta com a presença de grande parte da população da cidade, além da presença de visitantes de outras cidades e estados. O festival começa com os pequenos shows realizados no dia 13 desde a manhã em vários locais espalhados pela cidade que tem como fim mostrar que a festa já começou. Dessa forma a avenida em frente a estação de trem de Okaya O programa principal é reservado para a noite onde 300 tambores japoneses são batucados ao mesmo tempo fazendo até o céu e a terra tremerem.

1. Okaya

Taiko Matsuri

1. Okaya

Tourou Nagashi

・Hanabi Taikai

1. Venha passear no parque Yamabiko
2. Antes de andar de Bicicleta



**O que é o Tourou Nagashi？**

Em várias regiões do Japão ainda são praticadas culturas antigas em homenagem aos ancestrais e falecidos. A muito tempo no final das férias de verão (Obon yasumi) em homenagem aos mortos pequenas lanternas são acesas insinuando a almas dos mesmos e em um pequeno navio feito de palhas de trigo são soltas nos lagos, rios e mar e é conhecido como Barca de Almas「Shoureibune」 como também Escoamento de Almas「Shoureinagashi」.

A noite as lanternas soltas no lago as quais descem rio a baixo criam uma visão fabulosa e fantástica e por sua beleza é sempre realizada em grande escala na cidade. Além da homenagem aos ancestrais, torna-se também uma atração turística fabulosa.







　　　No verão de Suwa os fogos de artifício realizado no dia 15 de agosto é o evento mais famoso, porém no dia seguinte na região beira lago de Okaya é realizado o evento Tourou Nagashi e Os fogos de artifício de Okaya que é realizado emu ma escala um póuco menor que a de Suwa porém com um impacto fabuloso. 1000 lanternas são soltas no lago em homenagens aos ancestrais e 2000 fogos de artifício iluminam o lago de Suwa. A barragem do lago (Kamagutisuimon) onde se inicia o rio Tenryugawa é um ótimo lugar para se apreciar o evento.



O parque Toridaira Yamabiko fica localizado em uma região de

montanhas na Cidade de Okaya ficando aproximadamente 950 à 1020m

de altura em relação ao mar proporcionando uma linda visão do lago

de Suwa como também da formação montanhosa do Yatsugatake. Além das

 maravilhas que o verde e a natureza proporcionam, no parque voçê pode

 encontrar também quadras esportivas, brinquedos além de muitas outras

atrações para voçê, família, amigos, etc aproveitarem o verão.

**A NATUREZA**

★Chuo Hiroba: Na entrada do parque a fonte e o verde se unem.

★Keiryu e Pikuniku Hiroba: Em meio ao sossego da natureza.

★Ikoi no Hiroba: Churrasco em meio a beleza natural do parque.



**DIVERSÃO**

★Bateri Ka: Carrinhos elétricos para a diversão da familia toda.

★Omoshiro Jitensha: São mais de 20 tipos de bicicletas fora do comum.

★Jyanbo Suberidai: Um escorregador longo para crianças e adultos.

★Doguran: Um espaço para seu cão correr livre e brincar com o dono.





**ESPORTES**

★Saikuringu: Um percurso de 1.4 quilometros para praticar o ciclismo.

★Mareto Gorufu: 36 buracos dentro da mata pra praticar golfe de marreta.

★Disuku Gorufu: Onde voçê disputa pontuação jogando o disco na cesta.

★Sama Bobusure: Um percurso nas montanhas pra descer com carrinho de rolimã emocionante.

★Tenisu Koto: Levando a bola e a raquete voçê pode utilizar a quadra pra praticar tênis.

★Supotsu Hiroba: Um espaço aberto pra praticar ou realizar campeonatos de esportes diversos.

★Rora Suketo: Um ringe de 200m com espaço pra praticar hóquei também.







**Estações e**

**Panoramas**

★Rabenda En: Nos meses 6 e 7 voçê pode se divertir colhendo flores.

★Tenbou Hiroba: Um mirante com uma visão linda do lago de Suwa.

**Instalações**

★Kanri Jimusho e Baiten: Vendendo produtos da região como souvenir e lembrancinhas.

★Sukairain Miujiamu: Para os fãs de carro, o museu das máquinas Sky Line.

★Resutoran e Babekyu Kona: Restaurante com visão panorâmica e espaço

para fazer churrasco no meio da natureza. (pra churrasco necessita reserva)





**Informações sobre o funcionamento.**

Funcionamento das instalações pagas limita-se à épocas fora o inverno entre o mês 4 ao mês 11.

Horário: das 9:30 às 17:00.

Folgas: Terças-feira.

※Quando feriados nacionais caem na terça o parque folga no dia seguinte e em épocas de folga como golden week por exemplo o parque funciona todos os dias.

Para maiores informações consulte a home page.

http://yamabiko.okaya-park.com/

**スポーツ**

**スポーツ**

**スポーツ**



A bicicleta é uma ferramenta ecológica e fácil de usar proporcionando um bom exercício e ainda supli sua principal função que é contribuir na locomoção. Porém, no Japão a mesma é sub-dividida como veículo leve e quando mal guiada pode provocar acidêntes causando transtôrnos, multas e até prisões.Obedeçam as regras e normas andando com segurança.

★Bicicletas quando percorrem ruas devem se posicionar à esquerda.

Até hoje, bicicletas podiam percorrer os acostamentos (Rosokutai) de ambos os lados das ruas, porém agora com a mudança da lei, as mesmas se limitam a seguir o movimento dos carros apenas à esquerda.

Quando a mesma infringe a lei o motorista pode ser preso por 3 meses ou receber multa de 50.000 ienes

O que é o Rosokutai?

O Acostamento (Rosokutai) tem como intuito suplir a falta da calçada a qual em geral as bicicletas não podem percorrer. Quando as mesmas não existêm, os pedestres e bicicletas teêm de percorrer o mesmo espaço assim sendo as bicicletas tem que seguir as novas regras para evitar problemas judiciais.

P：Quando existêm calçadas, as bicicletas devem percorrer onde?

R：Bicicletas são sub-divididas como veículo leve e devem percorrer as ruas assim como os demais veículos

.

Porém existêm algumas exessões para as mesmas definições:

●Quando a calçada tem a placa de permissão para transitação de bicicletas.(exemplo à direita)

●Individos com idade inferior a 13 anos, superior a 70 anos ou deficiêntes físicos.

●Quando é considerado perigoso transitar na rua. (rua em construção, etc)

★Dirigir bicicletas sem freio ou é contra a lei.★

●Um policial tem o direito de parar uma bicicleta da qual se suspeita que a mesma não tenha condição de locomoção em segurança para testar freios e outros aparatos.

●Em casos de infração ou de condição inapropriada dos mesmos o policial tem o direito de dar avisos, ordenar concerto ou ordenar a não utilização da mesma até que seja consertada.

**…Sem Freio…**

